



Международная премия в области архитектуры имени Барбары Каппокин – 2013 /
The “Barbara Cappochin” International Prize for Architecture 2013



From 18 to 20 July 2013 the jury of the sixth edition of the “Barbara Cappochin” International Prize for architecture gathered in Padua (Italy) to define the award winners.

The Prize, the Exhibition, the Conferences and the International Debates are organized by the Barbara Cappochin Foundation, born to remember Barbara, who was a 22-year student at the Venice IUAV Faculty of Architecture, in association with the Orders of Architects P.L.C. of Padua Province.

The purpose of the prize is to promote and highlight projects character-

ized by a high level of architectural quality. The elements that will have great importance in the evaluating process are environmental quality, human dimension, appropriate use of materials and structures, as well as construction details, combining aesthetic quality, functionality and sustainability.

Right from the outset, the exhibition of a great architect, hosted in the prestigious context of Palazzo della Ragione, was held alongside the Prize. In 2003, exhibiting at the Palazzo della Ragione, there was Mario Botta, a lead-

ing figure in Padua with the exhibition “Light and gravity. Architecture 1993-2003”. In 2005 the guest of honour at the Palazzo della Ragione was David Chipperfield. The theme was “Ideas and Reality”. In 2007 the Palazzo della Ragione hosted the particularly spectacular exhibition of Kengo Kuma (“Two Carps: Water/Land – Village/Urban – phenomenology”). The “Table of Architecture” was opened for the 2007 Biennial in the historic centre of Padua. This large structure acted as a support to the Prize’s projects and, at the same time, discussions and debates



С 18 по 20 июля 2013 года в городе Падуа (Италия) прошло заседание жюри, которое определило лауреатов шестой Международной архитектурной премии Барбары Каппокин.

Организаторами премии выступил Фонд Барбары Каппокин, образованный в 2003 году в память о 22-х летней студентке архитектурного факультета Венецианского университета, а

также Орден архитекторов, планировщиков, ландшафтных дизайнеров и специалистов по охране окружающей среды провинции Падуа.

Задачей премии Барбары Каппокин является освещение и продвижение проектов, которые служат примером качественной архитектуры. Критерии оценки основаны на бережном отношении к окружающей среде, гумани-

тарном аспекте, разумном использовании материалов и конструкций, а также таких важных параметрах, как эстетика, функциональность и принцип устойчивости.

Премия Барбары Каппокин присуждается каждые два года, начиная с 2003 года. В рамках каждой бьеннале в Палаццо дела Раджione города Падуа проходят выставки известных

текст
Анна Григорьева
по материалам оргкомитета Международной премии Барбары Каппокин

took place around it. In 2009 the Exhibition at Palazzo della Ragione had as protagonist Zaha Hadid. Zaha Hadid Architects designed a wooden table for the Padua International Biennial Barbara Cappochin Architecture Prize in Piazza Cavour in Padua, Italy. In 2011 the traditional exhibition held at Palazzo della Ragione was dedicated to a subject of great actuality: Sustainable urban regeneration. It interested not only architects and insiders, but also citizens and public administrators. The exhibition's set-up was planned by Michele De Lucchi



мастеров архитектуры. В 2003 году это была выставка Марио Ботта под названием «Свет и гравитация. Архитектура с 1993 по 2003 гг.». В 2005 году почетным гостем в Пьяцца дела Раджионе стал Дэвид Чипперфильд, чья выставка была посвящена теме «Идеи и реальность». В 2007 году выставка архитектора Кенго Кума на тему феноменологии «Вода/земля – деревня/город» произвела настоящий фурор. В том же году в историческом центре Падуи открылся «архитектурный стол», который служил не только стендом для представления проектов участников бьеннале Премии Барбары Каппокин, но и местом активных дискуссий. В 2009 году главным героем Палаццо дела Раджионе стала Заха Хадид, создавшая специально для бьеннале архитектурный стол из дерева. Его установили на площади Пьяцца Кавур

в Падуе. В 2011 году в Палаццо дела Раджионе экспозицию на тему устойчивого восстановления городской среды представили Мишель де Луччи (AMDЛ) и Андреа Боскетти (Metrogramma). Экспозиция вызвала интерес не только архитекторов и дизайнеров, но и горожан и представителей государственных органов.

В 2013 году в состав жюри шестой Международной архитектурной премии Барбары Каппокин вошли: Леопольдо Фрейри, президент Национального Совета архитекторов, планировщиков, ландшафтных дизайнеров и специалистов по охране окружающей среды (Италия), Альберто Сечето, архитектор (Италия), Абе Рио, архитектор (Япония), Никос Финтикакис, архитектор (Греция), Франциско Мангадо, архитектор (Испания), Никола Леонарди, управляющий директор



(AMD) and Andrea Boschetti (Metrogramma).

The Jury of the “Barbara Cappochin” International Prize for architecture was comprised of: Leopoldo Freyre, Architect – President of the National Council of Architects, Planners and Landscapers and Conservationists (C.N.A.P.P e C.) – (Italy); Alberto Cecchetto, Architect – (Italy); Abe Ryo, Architect – (Japan); Nikos Fintikakis, Architect (Greece); Francisco Mangado, Architect (Spain); Nicola Leonardi Managing Director “The Plan”(Italy);

Elena Grigoryeva, Architect – alternate UIA Council member (Russia).

Newly executed architectural works were submitted to 2013 Edition of the “International Barbara Cappochin Prize”, finished between July 1, 2010 and June 30, 2013, belonging to the following categories:
 1.- residential architecture;
 2.- commercial, managerial and mixed architecture;
 3.- public architecture (educational, cultural, social-health, religious, sporting, recreational etc.);
 4.- landscape architecture.

By the decision of the jury, the winning designer Sciveres Nunzio Gabriele (Italy) will receive the prize of € 30.000 (thirty thousand Euros) for A2M Social Housing.

BARGE BOUZA ARQUITECTURA (Spain), Inaqui Carnicero (Spain) and AVANTO ARCHITECTS Ltd are noted with honourable mention. THAM & VIDEGERD ARKITEKTER (Sweden) is noted with special jury mention.

STUDIO TAMASSOCIATI will receive the “Giancarlo Ius” Gold Medal for the Pediatric Centre in Port Sudan (Sudan) recognized by the jury as the most



innovative work of architecture in the field of energy saving and innovative renewable energy technology.

Competing works executed in the province of Padua also participated in the Provincial Section of the Prize.

The Conference with the winners of the Prize will be held In September 2013, and all the works submitted to the Jury will be shown in an exhibition and on the Foundation (www.barbara-cappochinfoundation.net) and Order of Architects websites.

On October 26, 2013 the prize-giving ceremony will be held in Verdi Theatre,

and the exhibition of the participants will be opened.

Anna Grigorieva with inputs from the “Barbara Cappochin” Prize organizing committee



BARBARA CAPPOCHIN 2013 AWARD. Hangar 16 Matadero-Madrid



фирмы «План» (Италия), Елена Григорьева, архитектор, представитель МСА (Россия).

На суд жюри были представлены архитектурные работы, построенные в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2013 года, и относящиеся к одной из четырех категорий:

1. Архитектура жилых домов;
2. Архитектура коммерческих, административных и смешанных зданий;
3. Архитектура общественных зданий (образовательных, культурных, религиозных, спортивных, рекреационных, социальных, зданий здравоохранения и т.д.);
4. Ландшафтная архитектура.

Согласно решению жюри, главная премия в 30.000 Евро присуждается Скивересу Нанцио Габриэлю (Италия) за проект социального жилья A2M.

Пощрительными призами награждены фирма BARGE BOUZA ARQUITECTURA и архитектор Иньяки Карнисеро из Испании и фирма AVANTO ARCHITECTS Ltd из Финляндии. Специальный приз жюри получит фирма THAM & VIDEGERD ARKITEKTER из Швеции.

Золотая медаль Джанкарло Иуса за инновационную архитектурную работу в области энергосбережения и инновационных возобновляемых технологий была присуждена итальян-

ской архитектурной фирме STUDIO TAMASSOCIATI за педиатрический центр в Порт-Судане (Судан).

Здания, построенные в провинции Падуа, участвовали в специальном разделе «Провинции».

В сентябре 2013 года состоится пресс-конференция победителей, а результаты конкурса будут опубликованы на сайтах Фонда Барбары Каппокин (www.barbaracappochinfoundation.net) и Ордена архитекторов.

26 октября 2013 года пройдет церемония награждения в Театре Верди и открытие выставки работ участников.

